



# SENTINELLE DI PIETRA

2024

7 SETTEMBRE  
13 OTTOBRE



TRENTINO

istitutocimbro.it

Istituto Cimbro  
Kulturinstitut Lusérn

Tel. 0464-78.96.45  
info@kil.lusern.it

www.istitutocimbro.it

## AN SÀNTZTA 5 ATTN OBARFÒRTE...

Forte Werk Lusérn, muto testimone degli orrori della Grande Guerra, tornerà ad animarsi **sabato 5 ottobre** a partire dalle 14.00, grazie alla proposta culturale trentina "Sentinelle di pietra", accogliendo lo spettacolo "Due storie"; uno dei quindici appuntamenti della rassegna. Dopo gli indicibili drammi umani che lo hanno visto protagonista, ora luogo di riflessione, Forte Werk Lusérn, grazie a importanti interventi di recupero, già da parecchi anni accoglie il pubblico ed è a tutti gli effetti uno dei quattro musei di Luserna/Lusérn.

Vo baldar iz khent auzgerichtet un bidar offegetânt in laüt, atz 7 von snitt von djar 2016, dar Forte Werk Lusérn iz khent zsoina ummandar von viar musèe vo Lusérn.

Zo rivada izta a staige boda o gedénkht di trauregen djar von earstn von noünhundert: dar staige "Von stördje atti stördja".

Haür dar Forte, asó azpe alle di ändarn musèe, iz khent offegetânt von Kulturinstitut Lusérn; dar iz offegest von sântzta 29 von prachant fin an suntu

earst von herbestmânat un soinda inggânt zseganen mearar baz 3.300 laüt. Di stadjóng attn Forte però iz nonet verte; **an sântzta 5 von bimmat**, di zboa in tages, di kompanjia "Teatri soffiati", bart machan a schümmna manifestazióng boda hoazt: "Due storie". Disa manifestazióng iz toal vodar iniziativa "Sentinelle di pietra", boda von 7 von herbestmânat atz 13 von bimmat hatt gemacht, odar bart machan, vüchtza treff in vüchtza fört von earst beltkriage.

R.P.

Di forte in forte sul Sentiero della Pace

**FORTE CAMPO**  
Luserna

sabato 5 ottobre ore 14.00



**DUE STORIE**

Compagnia I teatri Soffiati

Info e prenotazione Istituto Cimbro / Kulturinstitut Lusérn 0464 789645 / info@lusern.it

EVENTI AL FORTE CAMPO A LUSERNA

Il programma potrebbe subire variazioni in caso di maltempo.

Gli spettacoli sono ad ingresso gratuito

www.cultura.trentino.it  
www.museostorico.it  
www.centrosantachiara.it



## Da zimbar zung ka schual

Il 2011 ha visto nascere a Luserna/Lusérn un nuovo Servizio educativo/linguistico per bambini da 0 a 6 anni denominato "Klummane lustege tritt" (Piccoli passi felici), con l'intento di mantenere in paese l'istituzione scolastica assegnando altresì alla stessa il compito di garantire la trasmissione intergenerazionale dell'idioma di minoranza ad oggi non più delegabile in toto alle famiglie.



Redante vürsnen vo zung mochtma gedénkhan ke di famildje soin gebèkslt un di khindar höarn da zimbar zung in famildja vil mindar baz inar bötta un ditza helft sichar nèt zo traga vür ünser altez geréda. In disan lestn zaitn hattma vorstânt ke vil makta helvan di schual.

'Z djar 2011 hatt asó gesek bortn atz Lusérn a gântza naüga schual boda fin haüt sik di khindar von 3 mânat fin afte sèks djar vennense panândar zo lüsna da zimbar zung. Haüt disa schual, boda hoazt "Klummane lustege tritt", zelt acht khindar (vünve von biane mânat fin afte drai djar, un drai vo di drai afte sèks djar) ânka azta in di vorgânatn djar soinsa gerift zo soina daz dupplte. Di ledji vodar Provintz

gem zuar zo maga hãm atz Lusérn a söttana schual ombrómm di bill stützan da zimbar zung un tüan allz baz ma mage zo lirnase in khindarn, bizzante ke ünser geréda iz nèt lai eppaz von lusérnar ma 'z iz da sell kornis boda helft azta mage austian da sell boda iz gekhennt azpe di spetziäl autonomi vodar provintz vo Tria. Zo reda azpe biar in ünser schual izta a lusérnaren ägestelt von Kulturinstitut un est mabar sichar khön ke dar prodjèkht, augelekk vor draitza djar, helft vil zo halta lente ünser zung. I hån gehöart ke da soin nã zo bölla auleng an pefèl boda sichart ke ma khânt di zimbarzung vor di djungen o un ditza berat sichar a schümmaz sachen.

LNP

## Da Zimbar Natzionàl vo palù attn Zimbartage

Lo scorso 7 settembre a Ronchi di Ala si è tenuta la giornata della cultura cimbra, momento per festeggiare la storia, le tradizioni e le origini che contraddistinguono ancora oggi le popolazioni dei territori che vanno dall'altopiano di Asiago fino alla Lessinia veronese.

Atz sibane von herbestmânat in a khlumma lentle von pèrge obar Ala, boda hoazt Ronchi, habar gevairt di zung un di kultür von Zimbar. 'Z soinda gest vortretar von Zimbar von Simm Kamöünder, von Zimbar von Draitza Kamöünder un natürllich von Zimbar vo Lusérn. Vo Lusérn soinda gest di vorsitzaren un dar diretör von Kulturinstitut un zboa djunge boda hãm genump toal pittar Zimbar Natzionàl vo palù atti "Europeada 2024" augerichtet au zöbrest in Taütschlânt nãmp in mer von nord. Di djungen

hãm gemak ren vo alla di arbat boda iz khent gemacht, un earstn zo venna di 24 laüt boda vor a boch hãm ägelekk di rüstn vodar Zimbar Natzionàl vo Lusérn, un dena zo venna 'z gèlt boma hatt gehatt mengl 'z'zala in lãng viãzo vo schiar 1500 km un allz bazzen iz nãgânt. I gloabe ke di laüt boda soin khent auzzolüsna hãm vorstânt daz sell boma hatt geböilt machan vorstian: di djungen vo Lusérn haltn no starch in hertz bazzez bill muanen soin Zimbar un Lusérnar.

KvL



## Di Brava Part, dar vairta von ünser hoachpon

Una grande festa che celebra le peculiarità dell'altipiano di Folgaria, Lavarone e Lusérn. Molte le delegazioni che hanno sfilato in costume tipico tra le vie di Folgaria, animando così l'ultimo weekend di settembre.



Alle djar di Brava Part vairt di arbatn un 'z lem von pèrge pinn laüt von hoachpon bodase åleng azpe dise djar.

Anigladar kamòu von hoachpon khint rapresentàrt pitt soine arbatn un traditzióngen: asó makma seng di goazrar vo Sambastiã, di boimrar vo Mèzmónt, di menar vo Guardia un di sbemmar vo Folgràit.

Nèt lai traditzióngen ma di stördja o un asó khemmenda rapresentàrt di Printzessin Sissi un

dar Khoasar Franz boda pittar karòtz gian ummar zo grüaza soine laüt un di Standschützen o.

Di Brava Part iz nã zo khemma hërta mearar gekhennt in da gântz Redjóng un defátte 'z soinda gest ettlane delegatzióngen vo Deutschnofen - Nova Ponente un vo Auer - Ora o. Un vor 'z djar boda khint di autoritèt hãm khött ke da painn a schümmna delegatzióng vo Lusérn o.

Dar Nachtvogl

© Gober Apt Alpe Cimbra Folgaria Lavarone Luserna Vigolana